

提多书

提多书

问候

1 神的仆人、耶稣基督的使徒
 保罗，凭着神选民的信心与
 敬虔真理的知识，²盼望那无谎
 言的神在万古之先所应许的永
 生，³到了日期，借着传扬的工
 夫把他的道显明了；这传扬的
 责任是按着神我们救主的命令
 交托了我。

⁴现在写信给提多，就是照
 着我们共信之道作我真儿子的
 的。愿恩惠、平安，从父神和
 我们的救主基督耶稣归与你。

提多在克里特的事工

⁵我从前留你在克里特，是
 要你将那没有办完的事都办整
 齐了；又照我所吩咐你的，在
 各城设立长老。⁶若有无可指责
 的人，只作一个妇人的丈夫，

问候

1 神的仆人、耶稣基督的使徒
 保罗，凭着神选民的信心与
 敬虔真理的知识，²盼望那无谎
 言的神在万古之先所应许的永
 生，³到了日期，借着传扬的工
 夫把他的道显明了；这传扬的
 责任是按着神我们救主的命令
 交托了我。

⁴现在写信给提多，就是照
 着我们共信之道作我真儿子
 的。愿恩惠、平安，从父神和
 我们的救主基督耶稣归与你。

提多在克里特的事工

⁵我从前留你在克里特，是
 要你将那没有办完的事都办整
 齐了；又照我所吩咐你的，在
 各城设立长老。⁶若有无可指责
 的人，只作一个妇人的丈夫，

母道也，而信主的人，也必
 有信主的人，必有人告他
 他们是放荡不服约束的，就可以
 设立。7 监督既是神的管家，必
 须无可指责，不傲慢、不暴
 躁、不因酒滋事、不打人、不
 贪无义之财；8 乐意接待远人，
 好善、庄重、公平、圣洁、自
 持；9 坚守所教真实的道理，就
 能将纯正的教训劝化人，又能
 把争辩的人驳倒了。10 因为有许
 多人不服约束，说虚空话欺哄
 人；那奉割礼的，更是这样。
 11 这些人的口总要堵住。他们因
 贪不义之财，将不该教导的教
 导人，败坏人的全家。12 有克里
 特人中的一个本地先知说：“克
 里特人常说谎话，乃是恶兽，
 又馋又懒。”13 这个见证是真
 的。所以你要严严地责备他
 们，使他们在真道上纯全无
 疵；14 不听犹太人荒渺的言语和
 离弃真道之人的诫命。15 在洁净
 的人，凡物都洁净；在污秽不
 信的人，什么都不洁净，连心
 地和天良也都污秽了。16 他们说
 是认识神，行事却和他相背；
 本是可憎恶的，是悖逆的，在
 各样善事上是可废弃的。

儿女也是信主的，没有人告他
 们是放荡不服约束的，就可以
 设立。7 监督既是神的管家，必
 须无可指责，不傲慢、不暴
 躁、不因酒滋事、不打人、不
 贪无义之财；8 乐意接待远人，
 好善、庄重、公平、圣洁、自
 持；9 坚守所教真实的道理，就
 能将纯正的教训劝化人，又能
 把争辩的人驳倒了。10 因为有许
 多人不服约束，说虚空话欺哄
 人；那奉割礼的，更是这样。
 11 这些人的口总要堵住。他们因
 贪不义之财，将不该教导的教
 导人，败坏人的全家。12 有克里
 特人中的一个本地先知说：“克
 里特人常说谎话，乃是恶兽，
 又馋又懒。”13 这个见证是真
 的。所以你要严严地责备他
 们，使他们在真道上纯全无
 疵；14 不听犹太人荒渺的言语和
 离弃真道之人的诫命。15 在洁净
 的人，凡物都洁净；在污秽不
 信的人，什么都不洁净，连心
 地和天良也都污秽了。16 他们说
 是认识神，行事却和他相背；
 本是可憎恶的，是悖逆的，在
 各样善事上是可废弃的。

申 申, 申 申 申 申 申 申 申 申
 申 申; 申 申 申 申 申 申 申 申,
 申 申 申 申 申, 申 申 申 申 申
 申 申。

申 申 申 申

2 申 申 申 申 申 申 申 申
 申 申 申 申。 ² 申 申 申 申 申 申
 申 申 申 申、 申 申 申 申
 申 申 申 申; 申 申 申、 申 申、 申
 申 申 申 申 申 申 申 申。 ³ 申 申 申
 申 申 申, 申 申 申 申 申, 申 申 申
 申 申, 申 申 申 申 申, 申 申 申 申
 申 申 申; ⁴ 申 申, 申 申 申 申 申
 申 申 申 申 申, 申 申 申 申; ⁵ 申 申 申
 申 申 申 申、 申 申、 申 申 申 申, 申
 申 申 申 申, 申 申 申 申 申 申, 申
 申 申, 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申
 申。 ⁶ 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申
 申 申 申。 ⁷ 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申
 申 申 申 申, 申 申 申 申 申 申 申 申、
 申 申 申, ⁸ 申 申 申 申, 申 申 申 申 申
 申, 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申
 申 申, 申 申 申 申 申 申 申。 ⁹ 申 申 申
 申 申 申 申 申 申, 申 申 申 申 申 申
 申 申; 申 申 申 申 申 申; ¹⁰ 申 申
 申 申 申, 申 申 申 申 申 申 申, 申
 申 申, 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申
 申 申。

¹¹ 申 申 申, 申 申 申 申 申 申 申
 申 申 申 申 申 申 申 申, ¹² 申 申 申 申
 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申 申

纯正的道理

2 但你所讲的，总要合乎那纯
 正的道理。² 劝老年人要有
 节制、端庄、自守，在信心、
 爱心、忍耐力上，都要纯全无
 疵。³ 又劝老年妇人，举止行动
 要恭敬，不说谗言，不给酒作
 奴仆，用善道教训人，⁴ 好指教
 少年妇人，爱丈夫，爱儿女，
⁵ 谨守、贞洁、料理家务，待人
 有恩，顺服自己的丈夫，免得
 神的道理被毁谤。⁶ 又劝少年人
 要谨守。⁷ 你自己凡事要显出善
 行的榜样，在教训上要正直、
 端庄，⁸ 言语纯全，无可指责，
 叫那反对的人，既无处可说
 我们的不是，便自觉羞愧。⁹ 劝
 仆人要顺服自己的主人，凡事讨
 他的喜欢；不可顶撞他，¹⁰ 不可
 私拿东西；要显为忠诚，以致
 凡事尊荣我们救主神的道。

¹¹ 因为神救众人的恩典已经
 显明出来，¹² 教训我们除去不敬
 虔的心和世俗的情欲，在今世

子守、公义、敬虔度日，¹³等候所盼望的福，并等候至大的神和（或无“和”字）我们救主耶稣基督的荣耀显现。¹⁴他为我们舍了自己，要赎我们脱离一切罪恶，又洁净我们，特作自己的子民，热心为善。¹⁵这些事你要讲明，劝戒人，用各等权柄责备人。不可叫人轻看你。

自守、公义、敬虔度日，¹³等候所盼望的福，并等候至大的神和（或无“和”字）我们救主耶稣基督的荣耀显现。¹⁴他为我们舍了自己，要赎我们脱离一切罪恶，又洁净我们，特作自己的子民，热心为善。¹⁵这些事你要讲明，劝戒人，用各等权柄责备人。不可叫人轻看你。

子守公义

3 你要提醒众人，叫他们顺服作官的、掌权的，遵他的命，预备行各样的善事。²不要毁谤，不要争竞，总要和平，向众人大显温柔。³我们从前也是无知、悖逆、受迷惑，服事各样私欲和宴乐，常存恶毒（或作“阴毒”）、嫉妒的心，是可恨的，又是彼此相恨。⁴但到了神我们救主的恩慈和他向人所施的慈爱显明的时候，⁵他便救了我们，并不是因我们自己所行的义，乃是照他的怜悯，借着重生的洗和圣灵的更新。⁶圣灵就是神借着耶稣基督我们救主厚厚浇灌在我们身上的，⁷好叫我们因他的恩得称为义，可以凭着永生的盼望成为后嗣（或作“可以凭着盼望承受永生”）。

做合宜的事

3 你要提醒众人，叫他们顺服作官的、掌权的，遵他的命，预备行各样的善事。²不要毁谤，不要争竞，总要和平，向众人大显温柔。³我们从前也是无知、悖逆、受迷惑，服事各样私欲和宴乐，常存恶毒（或作“阴毒”）、嫉妒的心，是可恨的，又是彼此相恨。⁴但到了神我们救主的恩慈和他向人所施的慈爱显明的时候，⁵他便救了我们，并不是因我们自己所行的义，乃是照他的怜悯，借着重生的洗和圣灵的更新。⁶圣灵就是神借着耶稣基督我们救主厚厚浇灌在我们身上的，⁷好叫我们因他的恩得称为义，可以凭着永生的盼望成为后嗣（或作“可以凭着盼望承受永生”）。

